

Sup de Pub

INSEEC

Paris - Lyon

LA GRANDE ECOLE sessions
des métiers de la en Juin &
COMMUNICATION Septembre

contact : Virginia Martin

Tél : 01 56 07 00 05

vmartin@groupeinseec.com

www.supdepub.com

Le MemoPage ne se coupe pas, il se plie en 2 puis encore en 2.



Modèle déposé
Tous droits réservés
ISSN 1762-5920

Tale
Anglais
2009

Concordance
des temps /
Passif

I. Concordance des temps

■ Avec if

Lorsque la subordonnée est introduite par *if*, la concordance des temps se fait comme en français dans la principale.

- **If + présent → futur dans la principale**
 - If **you don't want to come**, I'll find someone else.
 - If that's trouble **you're looking for**, you'll get some !
- **If + prétérit → conditionnel présent dans la principale**
 - If **Peter said he loved me**, I would believe him.
 - If **you didn't forget to pay the rent so often**, she would probably keep you as her lodger.
- **If + pluperfect → conditionnel passé dans la principale**
 - If **you had kept your mouth shut**, none of this would have happened.
 - If **Tim hadn't broken his leg last month**, he would have come skiing with us.

■ Avec when, as soon as, until etc ...

Lorsque la subordonnée est introduite par *when, as soon as, until, while, before, after, whenever, wherever, what, who, in case, as much as*, celle-ci est toujours au **présent** lorsque le verbe de la principale est au **futur**.

- Will you say hello for me **when you see him** ?
- As soon as she comes back here, I'll have a word with her.
- Wherever you hide, I'll find you.
- I'll take my racket, in case **they don't have one for me**.
- Après ces mêmes conjonctions, on trouve le **prétérit** lorsque le verbe de la principale est au **conditionnel**.
 - I don't like this book at all. I'd give it for free to anybody **who asked for it**.

4

1

3

2

MemoPage.com SA © / Auteur : Anne Bizet / 2006

- On l'a renvoyée sans qu'elle ne sache pourquoi.
- She was dismissed without knowing why.
- You'll be notified of the result. (On vous préviendra du résultat.)
- I've been told to wait here. (On m'a dit d'attendre ici.)

Les constructions passives se traduisent souvent par « on... ».

- He's called Frank. (Il s'appelle Frank.)
- What's his name? (Comment s'appelle-t-il ?)

Le passif s'utilise beaucoup plus dans la langue anglaise que dans la langue française. On trouvera par exemple des constructions passives dans la seconde.

■ Les différences entre français et anglais

- « Manhattan » was directed by Woody Allen.
 - The mouse has been eaten by the cat.
- Le complément d'agent est introduit par la préposition *by* :
- His grandfather was being held prisoner when the Americans landed in Normandy.
 - His grandfather was killed during the second world war.
- Les temps progressifs pour des actions qui durent.
- temps actifs correspondants. Les temps simples passifs s'utilisent, par exemple, pour évoquer des actions unilatérales, no qui se répètent, les

■ Quels temps utiliser ?

I am told	
I am being told	
I was told	
I was being told	
I have been told	
I had been told	
I will be told	
I would be told	
I would have been told	
To be told	
Being told	

Le passif se forme avec l'auxiliaire *be*, au temps voulu (notamment progressif), auquel on fait suivre le participe passé du verbe.

■ Formation

II. Le passif

- They asked what the weather was like.
- She wondered where he worked.
- He wanted to know what I had been doing.

Le passif est le même qu'aux formes affirmative et négative, mais quelques pièges apparaissent, particulièrement à cause de l'ordre des verbes, comme au mode affirmatif. De plus, l'auxiliaire *do* n'est pas repris comme dans une question.

■ Le discours indirect dans les questions

Remarque : *That*, qui lie la subordonnée à la principale, disparaît souvent, notamment en anglais parlé. Il n'est, de toute façon, pas obligatoire.

- Alan claims that you have made a mistake.
- Alan claimed that you had made a mistake.

→ du présent perfect au pluperfect dans la subordonnée

- Du présent au passé dans la principale
- I believed he would be a great teacher.
- I believe he will be a great teacher.

→ du futur au conditionnel dans la subordonnée

- Du présent au passé dans la principale
- He knew you were not ready.
- He knows you are not ready.

→ du présent au prétérit dans la subordonnée

On utilise le discours indirect lorsque l'on veut rapporter les paroles d'autrui sans utiliser de guillemets. La concordance des temps se fait comme en français.

■ Au discours indirect

- I would keep the story to myself until she was ready to tell me the truth.
- Robert would cook his own meals while his mum was out at night.